ASKO





产品说明书
咖啡机

CM8457S
CM8457A

目录

前言		3
产品描述		4
控制面板		5
安全须知		
	注意事项	6
使用方法		
	准备步骤	8
	操作步骤	9
设定		
	使用功能设定菜单	18
维修		
	清理	26
信息说明		31
故障列表		33
安装指南		
	嵌入安装须知	36
	安装步骤	37
附录		
	废旧处理	39
	技术规格	39

前言

本咖啡机可制作香醇美味的咖啡，无论意式浓缩咖啡或卡布奇诺等等，均可依照个人喜好及口味调整机器的设定。

咖啡机于工厂内已使用咖啡实际测试，所以研磨机中有咖啡痕迹乃属正常现象，我们保证本家电为新品。



开始使用本家电之前，请先完整详阅使用说明，并且妥善保存以备日后使用。

图标符号



重要信息



危险！电器用品



烫伤危险



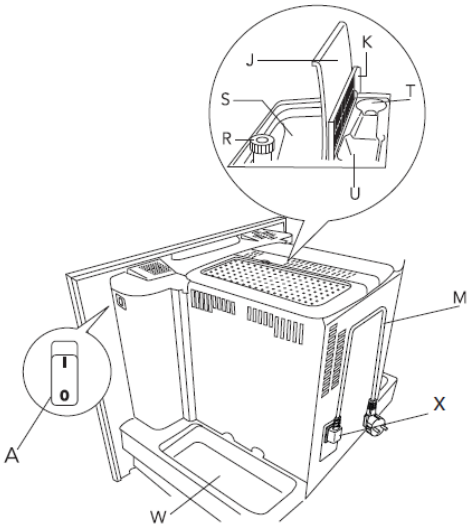
注意事项

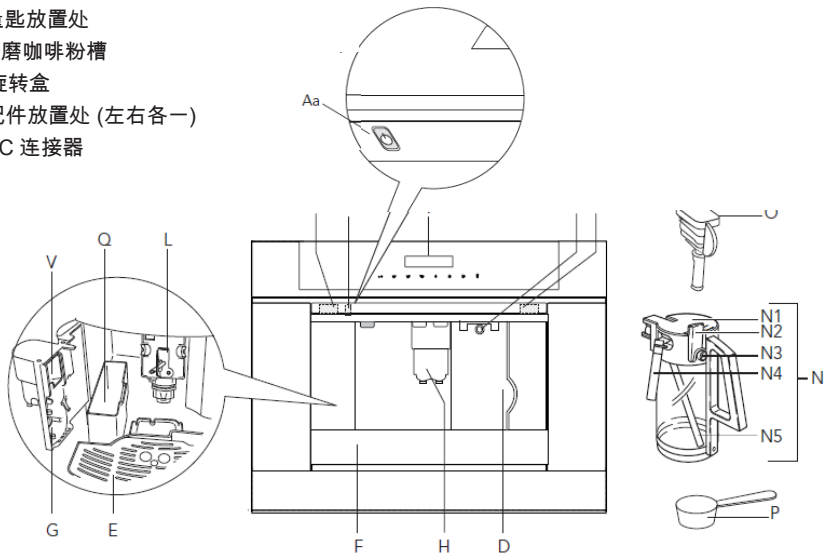
可能与咖啡或牛奶接触的零件，均符合 EEC 法令 1935/2004 的规定，其与适用于接触食品之材料有关。

本家电根据欧洲法令 2004/108/EC 关于废电机电子设备(WEEE) 的部分予以标示。

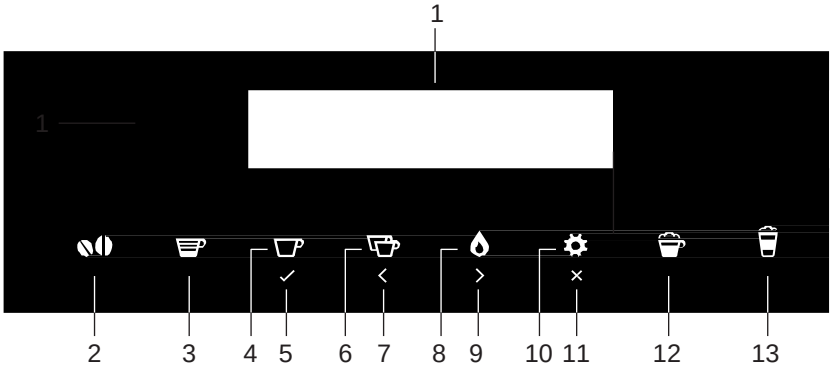
产品描述

A. 主电源/开机/待机 (Aa) 键
B. 把手
C. 喷嘴
D. 水箱 (可卸除式)
E. 集水盘
F. 集水盘格架 (可卸除式)
G. 维修门
H. 高度可调式咖啡输出口
I. 控制面板
J. 咖啡豆容器盖
K. 研磨啡啡粉滑槽盖
L. 冲泡主机
M. 电源线
N. 牛奶壶：
   N1. 盖子 (可卸除式)
   N2. 咖啡口味选择滑杆 (可卸除式)：拿铁 (CAFFELATTE)/卡布奇诺 (CAPPUCCINO)
   N3. 清理 (CLEAN) 钮
   N4. 牛奶释出管 (可卸除式)
   N5. 吸管 (可卸除式)
O. 热水喷嘴 (可卸除式)
P. 研磨咖啡粉量匙
Q. 咖啡渣收集盒 (可取出)
R. 研磨程度设定旋钮
S. 咖啡豆容器
T. 量匙放置处
U. 研磨咖啡粉槽
V. 旋转盒
W. 配件放置处 (左右各一)
X. IEC 连接器





控制面板



1. 显示屏
2. 咖啡浓度选择键：选择浓度或研磨程度
3. 咖啡量/类型键：用于选择咖啡的类型/量
   - 浓缩咖啡
   - 中杯
   - 大杯
4. 制作一杯咖啡
5. OK 确认键：确定选项
6. 制作两杯咖啡
7. 向上滑动键：返回上一级菜单
8. 热水键
9. 向下滑动键：进入下一级菜单
10. 菜单键：启用或暂停选项
11. 返回键：退出当前选项
12. 制作卡布奇诺
13. 制作拿铁玛奇朵

注意事项

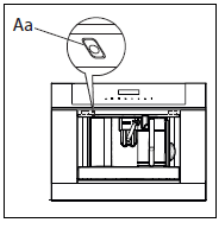
- 警告：本家电及其配件在使用时会发热，请勿碰触加热元件。
- 8 岁及以上的儿童、身心障碍人士、或缺乏常 识的用户，请在有关的督导或指导下安全使用 本家电，并且了解所涉及的危险后，才可以使 用本家电。
- 请勿让儿童将本家电当作玩具。无人督导情况 下，勿让儿童对本家电进行清理及维修。
- 不要将家电浸入水中。
- 本家电仅适于家用 (一年约 3000 杯)。若因使用不当造成的损坏，不属于保修范围。
- 本产品适用于家庭及类似的场合，不建议用在例如： 商店、办公室和其他工作环境里的员工餐厅区、农舍、旅社的自助区、汽车旅馆和其他住宅类环境、夜宿兼次日早餐类型之旅社。
- 本家电的设计主要用于制作意式浓缩咖啡以及热饮，所以请小心使用，避免因水和蒸汽喷溅或误用而烫伤。
- 当机器没有妥善嵌入前，请勿倚靠机身或悬挂东西，也不要把重物或不稳定的物体放置于机器上。





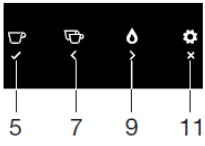
- 产品可进行嵌入式安装，背部可安装冷却风扇。
- 制造商不负责因不当使用、误用或滥用本家电用品所造成的损害。
- 在使用本家电时，请勿碰触发热表面。请使用旋钮或把手操作。
- 故障时，请先确认本家电并未连接到电源。将位于右侧的主电源 (前板后方) 切换到 0 的位 置，并联络我们的服务部进行维修。
- 请使用原厂配件，如果使用不当配件，可能会降低本家电的安全性。
- 请勿在机器上放置液体、易燃性或腐蚀性的物品。
- 请以附件容器放置咖啡材料 (例如咖啡豆)。
- 湿手时，请勿碰触本家电。
- 拔插头时，只能从插头处直接拔出。
- 请勿拉扯电源线，以免毁损。
- 若要完全切断本家电的电源连接，请将家电侧边的主电源切换到 0 (关闭) 的位置。
- 若插头或电源线损坏，必须由专业服务人员更换，以免造成危险。

准备步骤

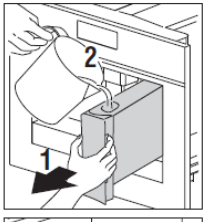


若您是第一次打开本家电的主电源 (请参阅第 5 图的 A) 开启机器，或是在每次插上电源后，咖啡机都会执行自我诊断 (SELF-DIAGNOSIS)，随后，自动关闭。
若需开机，请在控制面板底下左侧按下开机/待机 (Aa) 键 (Aa/请参阅图 1)。

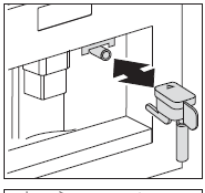
- 本家电于工厂内已经使用咖啡进行过测试，所以，研磨机中有咖啡痕迹乃属正常现象。
- 请参阅「设定水质硬度」章节的说明，并且尽快自定义水质硬度。



1. 按电源键 A 开启机器。显示屏用不同语言显示给水箱注水“FILL TANK”。
   - ▹ 抽出水箱，以水冲洗并且重新注入干净的水，不要超过最高水位 (MAX) 标线。
   - ▹ 将水箱放回并且尽可能推到底。



2. 设定使用语言
   - 当显示屏显示「按键确认使用英语 (PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH)」时，请按住确定 (OK) 5 键 5 秒。
     需修改时，请参阅「语言设定」章节中的说明。若是找不到您需要的语言，请从显示屏窗口已显示的语言中挑选一个使用。本使用手册是以英文版作为说明示范。接着，请按照显示屏显示的内容进行操作：



3. 将杯子放在热水喷嘴下方，若没有安装热水喷嘴，则控制面板 会显示「请插入热水喷嘴 (INSERT WATER SPOUT)」。



4. 如果没有插入热水喷嘴，请插入热水喷嘴。
   机器显示屏显示 (HOT WATER PRESS OK)「若要热水，请按(OK)键 5 确定」。
5. 按确认键 ‘OK’ (5)，数秒后少水将会从喷嘴流出。
6. 显示屏显示「关机中，请稍候 (TURNING OFF... PLEASE WAIT)」，然后关机。
7. 使用把手从机柜中拉出本家电。
8. 使用把手从机柜中拉出本家电，抽出后，打开盖子将咖啡豆装进容器中，关上盖子，将容器推入。此时，咖啡机的准备工作已经完成，可正常使用。

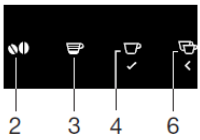
水箱只能注入冷水。切勿注入如矿泉水或牛奶之类的液体。

为防止故障，请勿装入研磨咖啡、冷冻或焦糖咖啡豆、或任何可能造成本家电损坏的其他东西。

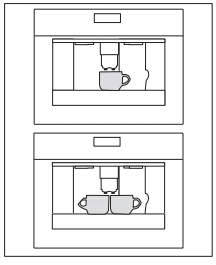
- 首次使用本家电时，必须先制作 4 到 5 杯咖啡或 4 到 5 杯卡布奇诺，直到本家电达到令人满意的结果。
- 当您每次以主电源 (A) 开启咖啡机时，机器都会先执行自我诊断 (SELF-DIAGNOSIS)，然后关机。如需再开机，请按下开机/待机 (Aa) 键。

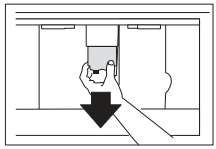
操作步骤

准备制作咖啡 (使用咖啡豆)



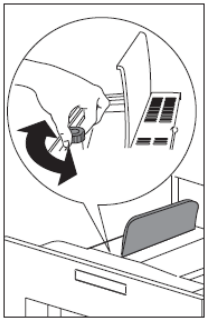
- 本家电的咖啡预设为一般口味，您也可选择超淡、淡、标准、浓或超浓口味的咖啡。同时也有研磨咖啡选项可供选择。
- 若要选择想要的口味，请多按几次咖啡浓度 (Coffee strength) 键(2)。直到显示屏显示想要的咖啡口味。





1. 请在咖啡喷嘴下放置 1 个杯子位置处，制作 1 杯咖啡，或放置 2 个杯子处，制作 2 杯咖啡。
2. 将咖啡喷嘴尽可能降低以靠近杯子的位置，以便制作更香浓的咖啡。
3. 请按下咖啡类型 (type of coffee)键(3) 选择杯型：
   - 浓缩咖啡（ ESPRESSO ）
   - 中杯 (MEDIUM CUP)
   - 大杯 (LARGE CUP)
4. 若您想要制作一杯咖啡，请按下制作一杯咖啡 (One cup of coffee deliver) 键(4) ，如果想要制作两杯咖啡，请按下制作两杯咖啡 (two cup of coffee deliver) 键(6) 。
   - ▹ 此时，机器会研磨咖啡豆，并且开始将咖啡注入杯内。

▹ 一旦注入的咖啡已达设定量，机器会自动停止运行，并且将咖啡渣置入 咖啡渣收集盒中。
本家电在数秒后即准备可供再次使用。





小窍门

• 若需关闭电器，请按下开关 (On-off) 键 (Aa / 请参阅第 5 页)。电器在关机前，会先进行自动冲洗，请小心以免烫伤。

• 若咖啡只是缓慢滴出或根本没有流出，请将研磨程度设定旋钮顺时钟调整一格，请参阅「设定研磨程度」章节。一次调整旋钮一格直到咖啡输出量令人满意。

• 若咖啡流出速度太快且香浓度不符合您的口味，请将旋钮逆时钟转动 一格。请注意勿将旋钮调整得太快，以免在选择制作两杯咖啡时，咖 啡只会缓慢滴出。

• 若要停止注入咖啡，请单击制作一杯咖啡 (One cup of coffee deliver) 键(4) 或再次单击制作两杯咖啡 (Two cup of coffee deliver)键 (6)。

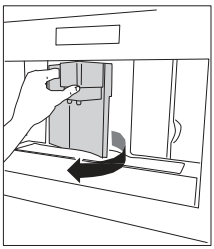
• 在咖啡制作完成之后 (屏幕显示进度列为「100%」)，您可按一杯咖啡 (One cup of coffee)键来改变咖啡量 (见改变咖啡量章节 Changing the quantity of coffee') 。

• 当显示屏显示「注满水箱 (FILL TANK)！」时，请将水箱再注满水， 否则本家电无法再制作任何咖啡，当屏幕出现该提示时，水箱里还有 一些水是正常现象。

小窍门：如何制作更热的咖啡

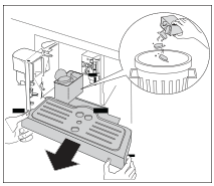
• 最后一次咖啡制作完成后三分钟，您可以通过菜单设定清洗 “RINSING”。倒掉底部集水盘的水或者用这个水先将咖啡杯预热。

• 不要使用太厚的咖啡杯，厚的杯子会吸收太多的热量。



清空咖啡渣收集盒

- 咖啡机会计算所制作的咖啡份数，每当制作完 14 杯单杯咖啡(或 7 杯两杯) 即会在显示屏显示「清空咖啡渣收集盒 (EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER)」信息表示咖啡渣收集盒已满，必须清空后才能使用。
- 只要还没清理咖啡渣收集盒，这则信息就会持续显示，同 时咖啡机也无法运行。
- 若要清理，请取下咖啡喷嘴以打开前面的维修 门、移走集水盘、进行清理。



重要提示!

请将将集水盘完全抽开，避免集水盘在移开咖啡渣收集盒时掉落。请彻底清空咖啡渣收集盒，务必要将底部沉积的咖啡渣全都清除干净。

若您每次拉出集水盘时，咖啡渣收集盒即使未全满，也请务必清空。若不进行这样清理程序，咖啡渣收集盒在制作咖啡时可能满溢，机器也有可能会阻塞。

本家电在输出咖啡时，请勿移走水箱。否则，本家电将无法制作咖 啡。若本家电发生故障，先不要立即联络服务中心，可以先行查阅故障列表指南，若故障列表说明没有太大帮助，请联络客服部。

更改咖啡输出量

本家电预设自动输出的咖啡量如下所列：

- 浓缩咖啡 ESPRESSO
- 中杯 MEDIUM CUP
- 大杯 LARGE CUP

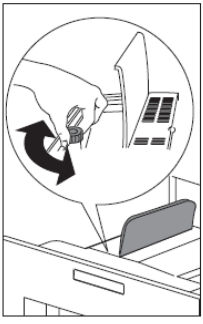


若要更改这些量，请进行下列步骤：

1. 在咖啡喷嘴下放置 1 个杯子。
2. 按咖啡种类键(3) ‘type of coffee’ 来选择咖啡种类。
3. 按住制作一杯咖啡键（4）‘one cup of coffee deliver’直到显示屏显示设定量“PROGRAM QUANTITY”。

设置研磨程度

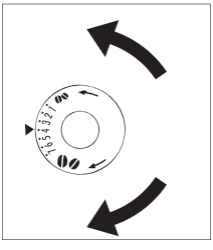
如果咖啡流速太快或太慢 (以液滴的方式)，您可以调整研磨程度。



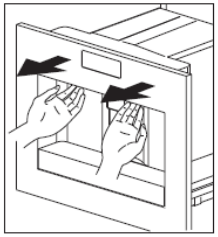
仅可在咖啡机进行研磨时改变研磨程度，否则，咖啡机可能损坏。

1. 握住把手并向外抽出咖啡机。
2. 按制作一杯咖啡键（4）‘one cup of coffee deliver’。
3. 打开咖啡豆容器的盖子。
4. 逆时针调整研磨程度设定旋钮可使咖啡豆被研磨得较细，咖啡输出速度会较慢且较浓郁。

   顺时针调整研磨程度设定旋钮可使咖啡豆被研磨得较粗，咖啡输出速度会较快。

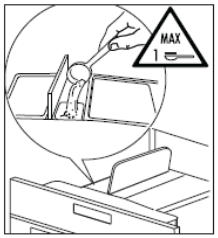


制作至少两杯咖啡后，您将明显品尝出咖啡口味的变化。



使用研磨咖啡粉制作意式浓缩咖啡 (espresso)

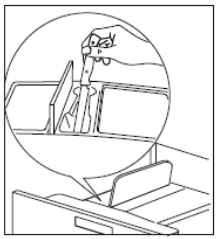
1. 按几次咖啡浓度 (Coffee strength) 键(2)来选择 再选择研磨(PRE-GROUND) 功能。
2. 握住把手并向外抽出咖啡机。
3. 提起中间的盖子，往粉槽中加入一勺咖啡粉，把咖啡机推回去，再按照「准备制作咖啡 (使用咖啡豆)」章节所述的步骤继续操作。如果按了制作一杯咖啡 (One cup deliver)键 (4)，一次只能制作一杯咖啡。



4. 用研磨咖啡粉制作咖啡后，如要返回使用咖啡豆制作咖啡的模式，请单击咖啡浓度 (Coffee strength)键 (2) 停用研磨功能。

注意事项

- 切勿在本机器关机后加入研磨咖啡粉，否则咖啡粉可能会进入机器内。



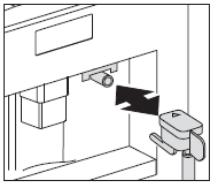
- 切勿加入一勺以上的咖啡粉，否则无法制作咖啡。
- 只能使用内附的勺子。
- 仅可于粉槽中添加义式浓缩咖啡机专用之研磨咖啡粉。
- 如果因加入一勺以上研磨咖啡粉造成粉槽堵塞时，请使用餐刀将咖啡粉往下压，再按照「清理冲泡主机」章节所述步骤，取出并清理冲泡主机和咖啡机。

准备热水

准备热水 热水可用来温热杯子和制作热饮，例如：茶或速溶杯汤。



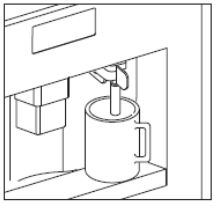
警告！喷溅出的热水会导致烫伤！下方有放置器皿时才可以使用热水喷嘴。



1. 将热水喷嘴调整到适当位置。
2. 在热水喷嘴下方放置一个器皿 。



3. 单击热水 (Hot water) 键(8),送出热水；显示屏显示 “热水”。 热水会在输出完预设水量后自动停止。
显示屏会显示屏显示正在准备请稍后 “PREPARATION RUNNING PLEASEWAIT”.
本家电会随即准备就绪再次制作咖啡，而最终选定的咖啡设定会显示于显示屏。

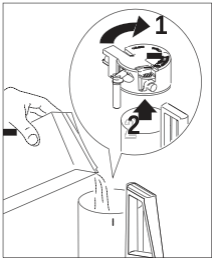


更改热水量

本家电已预设自动输出 150 ml 的热水量。若要更改热水量，请遵循以下步骤：

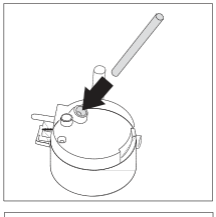
1. 将器皿置于喷嘴下方。
2. 按住热水键(8) ‘Hot water’ 直到显示屏显示程序量“PROGRAM QUANTITY”，热水再次输出。
3. 热水一旦达到杯内预设高度，再次按同一键。设置的量会被保存至程序中。

制作卡布奇诺

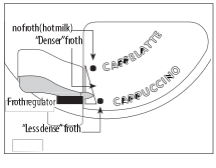


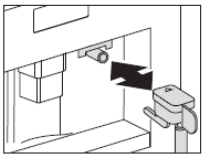
制作卡布奇诺专用。制作时，请使用特殊的牛奶壶。第一次使用时，请取下盖子，清洗牛奶壶。

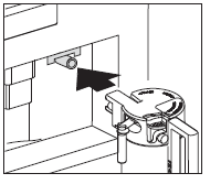
1. 按下咖啡浓度 (Coffee strength) 键 (2)，选择您要制作的咖啡口味浓淡。
2. 取下牛奶壶的盖子。



3. 对于要制作的每一杯卡布奇诺，请将约 100 克的鲜奶倒入牛奶壶内。
   - ▹ 鲜奶量切勿超过牛奶壶上所示最高水位 (MAX) 标线(相当于 750 ml)。
   - ▹ 建议使用冷藏的脱脂或半脱脂鲜奶 (5°C)，以确保制作出风味最佳的卡布奇诺。
   - ▹ 确认吸管正确地卡入橡胶环中。
4. 再放回牛奶壶盖。
   - ▹ 奶泡程度通过移动位于卡布奇诺‘CAPPUCCINO’或拿铁‘CAFFE LATTE’印刷字体之间的调整器来进行调整:
   - ▹ 向拿铁 CAFFE LATTE 方向调整，可打出较绵密的奶泡。
   - ▹ 向卡布奇诺 CAPPUCCINO 方向调整，方向调整可打出较稀疏的奶泡。







5. 取下热水喷嘴，将牛奶壶卡入喷嘴定位。
6. 放好牛奶喷嘴(N4)后，将一个大杯子放置在咖啡机和牛奶喷嘴下方。
7. 按下卡布奇诺 (Cappuccino deliver) 键 (12)，屏幕会随即显示「卡布奇诺 (CAPPUCCINO)」字样。数秒钟后，牛奶壶会输出奶泡至下方的杯子内 (会自动停止)。
8. 咖啡机开始输出咖啡。
9. 香浓的卡布奇诺 (CAPPUCCINO) 即完成，可依个人口味，在奶泡上 洒上一点可可粉。

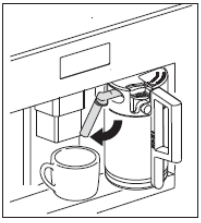


制作拿铁玛奇朵 Latte Macchiato

按照制作卡布奇诺的描述来操作：

• 在第 4 步：调节位于卡布奇诺‘CAPPUCCINO’或拿铁‘CAFFE LATTE’印刷字体之间的调整器（N2）。

• 在第 7 步：按拿铁玛奇朵键‘Latte Macchiato’ (13)。



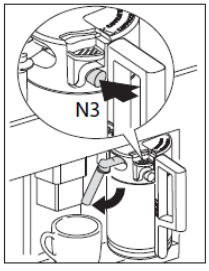
奶泡

1. 首先按制作卡布奇诺的步骤来操作步骤 step 2, 3, 4, 5 和 6。
2. 两秒内按两次卡布奇诺键‘Cappuccino’ (12)或拿铁键‘Latte Macchiato’ (13)。选择卡布奇诺或拿铁，奶泡输出量相同。



注意事项

- 在制作卡布奇诺或拿铁时，若要暂停输出奶泡或咖啡，可按下卡布奇诺 (Cappuccino deliver) 键 (12)或拿铁（Latte Macchiato）键(13)。
- 如果牛奶壶内的鲜奶在奶泡输出时已经用完，请取下牛奶壶，注入鲜奶后，再将牛奶壶重新卡入定位，并按下卡布奇诺咖啡(Cappuccino deliver) 键 (12) 或拿铁（Latte Macchiato）键(13)再开始制作。
- 制作完卡布奇诺后，请务必清理牛奶壶盖的内部回路，以确保机器与输出奶泡的干净度。显示屏的 LED 灯会闪烁请清理 (PRESS CLEAN) 的提醒字样。
  - ▹ 在牛奶壶下方放置一个接水器皿。.
  - ▹ 按下盖上的清理 (CLEAN) 键 (N3) 至少五秒，便可开始清理功能。本家电在显示屏的进度列上会显示「清理中(CLEANING)」字样，在显示屏的进度列上未显示清理完成前，请勿放开清理 (CLEAN) 键，一旦停止按压清理 (CLEAN) 键，清理功能随即停止。清理后，取下牛奶壶放回冰箱冷藏。鲜奶不可离开冰箱超过 15 分钟。



- 如果要更改输出的咖啡或奶泡量，请参阅「更改卡布奇诺或拿铁咖啡与奶泡 量」章节所述之方式进行操作。

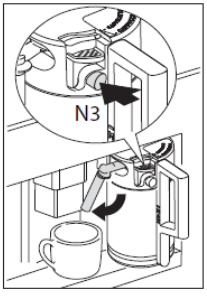
更改卡布奇诺与牛奶量

本家电会依据预设的标准量自动输出卡布奇诺，若要改变预设量，请依照以下操作方式：

1. 将鲜奶注满至牛奶壶的最高水位标线。
2. 按住输出卡布奇诺键（12）‘Cappuccino deliver’ 直到显示屏显示设定卡布奇诺牛奶量“MILK FOR CAPPUCCINO PROGRAM QUANTITY”或按住拿铁键(13) ‘Latte Macchiato’ 直到显示屏显示设定焦糖玛奇朵牛奶量 “MILK FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY” 。
3. 松开按键，机器开始输出牛奶。

4. 一旦杯中牛奶量达到预设，再次按卡布奇诺键（12）‘Cappuccino deliver’（13）‘Latte Macchiato’，几秒后，机器开始向杯中输出咖啡，显示屏显示设定卡布奇诺咖啡量“COFFEE FOR CAPPUCC. PROGRAM QUANTITY”或设定焦糖玛奇朵咖啡量“COFFEE FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY”。
5. 一旦所需的咖啡量达到杯中，再次按卡布奇诺键(12) ‘Cappuccino deliver’ touch key 或拿铁键 (13) ‘Latte Macchiato’，停止输出咖啡。

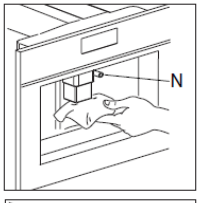
机器现在已经重新完成设定新的牛奶和咖啡量。



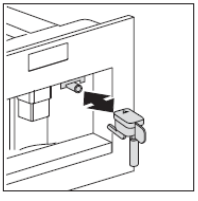
清理喷嘴

每次加热牛奶或制作卡布奇诺后，务必清理牛奶壶上的喷嘴。否则，鲜奶残留物可能会造成堵塞。

1. 在牛奶释出管下方放置一个容器，持续按着牛奶壶上清理 (CLEAN) 键(N3) 至少五秒，随即显示屏显示「清理中(CLEANING)」！
警告!！牛奶释出管可能会释出蒸气和热水，有烫伤危险！



2. 取下牛奶壶，并使用湿布清理本家电上的喷嘴



3. 将热水喷嘴卡入定位。

清理后，将取下的牛奶壶放回冰箱冷藏。鲜奶不可离开冰箱超过 15 分 钟。想要了解牛奶壶的清洁相关信息，请参阅「清理喷嘴与牛奶壶」章节。

使用功能设定菜单

您可以更改下列菜单选项和功能：

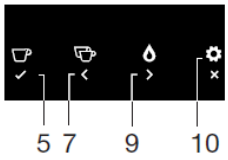
- 清洗
- 设置语言
- 节能(可开启或关闭此功能)
- 时钟设定
- 预约启动
- 自动关闭
- 温度设定 (水或咖啡温度)
- 水质硬度
- 显示屏对比度
- 蜂鸣提示器
- 数据统计
- 恢复默认值 (预设)
- 除垢



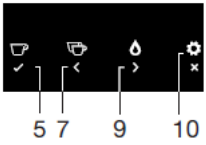
返回至咖啡菜单，请按下返回 (Return) 键 (11)。

清洗

您需要清洗预热系统和冲泡器，在上一杯咖啡制作完成的 2/3 分钟之后。选择菜单中的清洗功能。让水进入底部集水盘。您也可以用这个水给咖啡杯预热（先将水注入杯中再倒掉）。



1. 按菜单键 ‘MENU’ (10) 进入菜单。
2. 按上下滑动键 ‘Scroll’ (7 和 9) 直到显示屏显示清洗“RINSING”。
3. 按‘OK’键 (5) 确认。显示屏显示按 OK 键确认清洗‘RINSING PRESS OK’ 。再次按 OK 键(5) 进行确认。
4. 机器进行自动清洗程序（少量热水从喷嘴输出并流到底部集水盘）。



语言设定

您可切换多种语系。

以下不同语系供您选择：

1.按下菜单 (MENU) 键，再按下上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)，直到显示屏显示功能设定菜单「选择语言 (SET LANGUAGE)」，再 按确定 (OK) 键 (5) 确认设定。

2. 随即显示屏显示语系列表后，按下上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)，直 到显示屏显示欲选择的语言。当显示屏显示欲选择的语言后，再按确 定 (OK) 键 (5) 确认设定。

节能

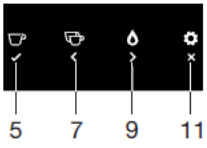
节能功能可开启或关闭。当开启时，机器按照欧洲标准减少能耗。

请按照下列步骤开启或关闭此功能：

1. 按菜单'MENU'键（ 10 ）和滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)直到显示屏显示节能"ENERGY SAVING"。

2. 按'OK' 键(5)确认选项。

3. 显示屏显示关闭"DISABLE?"或 开启"ENABLE?"（ 如果功能已经处于关闭状态时 ）。按 OK(5) 键进行确认。



时钟设定

请按如下步骤调整显示屏的时间：

1. 按下菜单 (MENU) 键 (10) 进入菜单，再按上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)，直到显示屏显示「设定时钟 (SET TIME)」。按 OK 键（ 5 ）确认。

小时在显示屏上闪烁。.

2. 按上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)设定小时，然后按 OK 键（ 5 ）确认。

分钟在显示屏上闪烁。

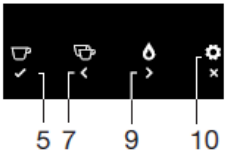
3. 按上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)设定分钟，然后按 OK 键（ 5 ）确认。

4. 按返回 (Return) 键 (11) 退出菜单。

预约启动

您可以预约设定机器的启动时间（例如在早上 ）您可以立即享用一杯咖啡。注意！开启此功能，需正确设定时间。

1. 按下菜单 (MENU) 键 (10) 进入菜单，再按上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)，直到显示屏显示「自动开启 (AUTO START)」。



2. 按确认键‘OK’ (5)。显示屏显示开启“ENABLE?” 。
3. 按确认键‘OK’ (5)。显示屏闪烁小时。
4. 使用上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)设定小时。
5. 按确认键‘OK’ (5)确认。显示屏闪烁分钟。
6. 使用上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)设定分钟。
7. 按确认键‘OK’ (5)确认。「开启（ENABLED）」在「预约启动 (AUTO START)」的下方显示。
8. 按下返回 (Return) 键 (11) 退出菜单。

取消预约启动（待机）

1. 按菜单键‘MENU’ (10)然后按上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)知道显示预约启动“AUTO START”。
2. 按确认键‘OK’ (5)。显示屏显示关闭“DISABLED?” 。
3. 按确认键‘OK’ (5)。显示屏显示关闭“DISABLED?” 。
4. 按下返回 (Return) 键 (11) 退出菜单。

自动关闭 (待机)

机器默认设置为 30 分钟未使用会自动关闭。定时关机时间可更改为 15 或 30 分钟，甚至 1，2，3 小时。



按照如下步骤重设关机时间：

1.按下菜单 (MENU) 键 (10)和上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)直到菜单选项出现自动关闭“AUTO OFF” 。

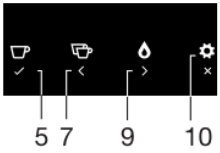
2.按上下滑动 (SCROLL)键 (7 和 9)选择新的关闭时间。当开始显示设置的自动关闭时间时按‘OK’ 键(5)进行确认。

3. 按返回键‘RETURN’ (11)退出菜单。

咖啡温度设定

有三种温度供您选择，咖啡温度叙述如下：

- ●○○○ 低温
- ●●●● 高温



您可遵循以下步骤变 更温度设定：

1. 按下菜单 (MENU) 键 (10) 和上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)，直到显示屏显示功能设定菜单「温度(TEMPERATURE) 」。
2. 按下确定 (OK) 键 (5) 确认设定。

显示屏显示当前设定。

3. 按下上下滑动 (SCROLL) 键 (7 和 9)以选择其他温度，当显示屏显示欲选择的温度时再按下确定 (OK) 键 (5) 确 认设定。
4. 按返回键'RETURN' (11)退出菜单。



水质硬度

机器出厂后被使用一段时间后，显示屏会发出信息「请清理水垢！ (DESCALE!)」，根据使用水量中最大的水垢残留进行计算。如果必要的话，可通过重新设定水质硬度，适当延长清理周期，无需非常频繁地进行除垢。

1. 取下水硬度测试条，完全放入水中浸泡几秒钟。
2. 取下它等待 30 秒直到颜色改变并有一定数量的红点形成。例如，有三个红点。

在测试条上您必须设置水硬度到第 3 档。

- ●○○○ 水硬度 1
- ●●○○ 水硬度 2
- ●●●○ 水硬度 3
- ●●●● 水硬度 4

3. 按菜单键'MENU' (10)，然后按滑动 scroll 键(7 和 9) 直到菜单选项水硬度"WATER HARDNESS" 出现。 按确认键 'OK' (5)确认选项。
4. 显示屏显示当前设定。

5. 按 scroll 滑动键 (7 和 9)直到显示已设定的水硬度。按确认键‘OK’ (5)确认选项。机器将会根据实际水硬度情况，在必要时发出除垢警报。

调整显示屏对比对

按下列步骤增强或减弱显示屏对比度：

1. 按菜单键 ‘MENU’ (10) 进入菜单然后按滑动键 scroll (7 and 9) 直到显示屏出现对比度“CONTRAST”。
2. 按确认件‘OK’ (5)进行确认。
3. 按滑动键 scroll (7 and 9) 直到显示屏达到所需对比度。进度条指出所选对比度等级：
   - ●○○○○ 低
   - ●●●●●高
4. 按确认件‘OK’ (5)进行确认。
5. 按返回键‘RETURN’ (3)退出功能或按两次退出菜单。

蜂鸣提示

蜂鸣提示器用途为启动或解除因每次按压图示或某个配件装载/卸除时，机器所发出蜂鸣般的警示声。

1. 按菜单键‘MENU’ (10) 进入菜单，然后按滑动键 scroll (7 和 9) 直到 until 显示屏显示蜂鸣“BUZZER”。
2. 按确认件‘OK’ (5)进行确认。
3. 显示屏显示取消“Disable?” 或开启 “enable?” 。如果已经取消此功能，按确认件‘OK’ (5)进行确认。

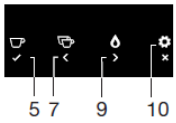
数据统计

您可查询以下信息数值：

- 现阶段本家电已制作的总咖啡杯数；
- 现阶段本家电已制作的奶泡类咖啡杯数；(卡布奇诺 cappuccino's/拿铁玛奇朵 latte macchiato/奶泡 frothed milk);
- 已进行的除垢程序次数；
- 总水量 (公升) ；

同时制作两杯咖啡，以两杯计算。

请依循以下步骤查询数值：



1. 按菜单键 'MENU' (10)和滑动键 scroll (7 和 9)直到菜单选项 数据统计 "STATISTICS" 出现在显示屏上。按确认键'OK' (5)确认选项。通过按滑动键 scroll (7 和 9) ，您可以查看下列信息:
   - 现阶段本家电已制作的总咖啡杯数；
   - 现阶段本家电已制作的奶泡类咖啡杯数；(卡布奇诺 cappuccino's/拿铁玛奇朵 latte macchiato/奶泡 frothed milk);
   - 已进行的除垢程序次数；
   - 总水量 (公升) ；



2. 按返回键 'RETURN' (11) 退出菜单。

恢复默认值 (预设)

此功能会将先前更改的数值恢复成原厂设定，以下为受影响的设定或已储存数据(已设定的语言不会被改变)。

请依以下步骤恢复原厂默认设定：

1.按菜单键 'MENU' (10)并按滑动键 (7 和 9)直到菜单选项默认值 "DEFAULT VALUES" 出现在显示屏上。

2.按确认键 'OK' (5)确认菜单选项。

3.显示屏显示是否确认"CONFIRM?"。

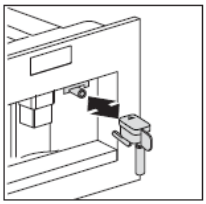
4.按确认键'OK' (5)确认选项。

除垢

随着咖啡机加热水的次数越来越多，咖啡机内部管路会有水垢残留。
当显示屏显示「请清理水垢！ (DESCALE)」提示时，表示本家电必须进行除垢。



请仅使用工厂推荐的除垢剂。不可使用磺胺酸类或酸性除垢剂。此类除垢剂可能损坏机器。
按下方描述步骤进行除垢：



1. 卡入热水喷嘴。
2. 按菜单键 ‘MENU’ (10) 并按滑动键 scroll (7 和 9) 直到菜单显示选项除垢 “DESCALE” 。按确认键‘OK’ (5)确认选项。
3. 显示屏显示是否确认”CONFIRM?”，按确认键 ‘OK’ (5)进行确认。
显示屏显示添加除垢剂按确认 “ADD DESCALER PRESS OK” 。
清空水箱,往水箱中倒入瓶装除垢剂 (125 ml) (请阅读除垢剂包装上的使用指南) ，然后添加 1 升水。之后的除垢操作，可通过授权服务中心采购除垢剂。

确保除垢产品不要溅到咖啡机表面。

5. 将容量大于 1.5L 的空容器放置在咖啡机喷嘴和热水喷嘴口下方。
6. 按确认键 ‘OK’ (5)。
显示屏显示这在除垢过程中 “DESCALING IN PROGRESS”。除垢程序开始，除垢液体首先从咖啡机喷嘴口输出，然后从热水喷嘴口输出。

▹ 除垢程序自动进行一系列的冲洗，并在机器内部水垢被祛除完成后暂停。

▹ 约 30 分钟后，显示屏显示冲洗水箱“RINSING FILL TANK” 。机器准备用清水运行冲洗程序。

7. 清空用于盛放除垢剂的容器。
8. 取出水箱，清空水箱并加满清水。
9. 将水箱放回原位并将容器放在咖啡喷嘴口和热水口的下方。
显示屏显示：按确认键 OK 进行冲洗 “RINSING PRESS OK”。
10. 按确认键‘OK’ (5)。
▹ 热水从咖啡喷嘴流出，显示屏显示正在冲洗，请等待“RINSING PLEASE WAIT” 。
▹ 一旦冲洗结束，显示屏显示冲洗注满水箱“RINSING FILL TANK”
11. 清空容器用于收集冲洗使用的水。
12. 取出水箱，清空水箱并添加清水。
13. 将水箱放回原位并将容器放在咖啡喷嘴口和热水口的下方。
显示屏显示：按确认键 OK 进行冲洗 “RINSING PRESS OK”。

14. 按确认键‘OK’ (5)。

▷ 热水从咖啡喷嘴流出。

▹ 一旦冲洗结束，显示屏显示冲洗结束，请按确认键“RINSING COMPLETE PRESS OK”。

15. 按确认键‘OK’ (5)。

▹ 机器自动关机。



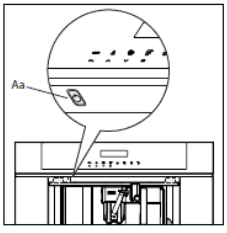
如果除垢程序在结束前被中断，机器会持续显示除垢信息，程序必须重新进行。



无法进行除垢的机器不在保修内。

清理

执行任何清理程序前，先按下开机/待机 (Aa) 键关机，让本家电冷却，因机器为电器家电，请勿将本义式浓缩咖啡制作机器浸入水中。

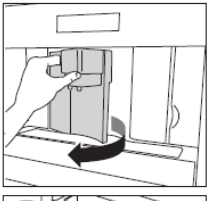


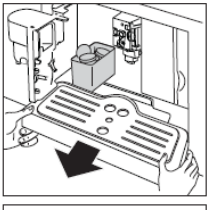
清理咖啡机

请勿使用溶剂或具腐蚀性清洁剂清理本咖啡机，一块柔软的湿布已绰绰有余。请勿使用洗碗机清理任何咖啡机零件。

请务必定期清理以下组件：

- 咖啡渣收集盒(Q).
- 集水盘(F)
- 水箱(D)
- 咖啡喷嘴(H)
- 研磨咖啡粉槽(U)
- 打开维修门 (G) 后清理机器内部
- 冲泡单元(L).



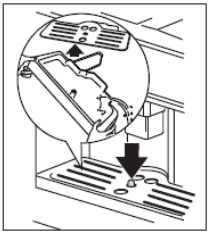


清理咖啡渣收集盒(Q)

当显示屏显示「清空咖啡渣收集盒 (EMPTY COFFEE CONTAINER)」，请务必清空、清理咖啡渣收集盒。请依循以下步骤进行清理程序：

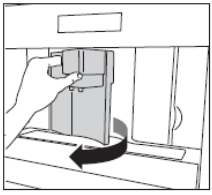
- 打开本家电正面的维修门，将集水盘取出并洗涤干净。
- 将咖啡渣收集盒彻底清理干净。

重要注意事项！将集水盘取出时，咖啡渣收集盒必须完全清空。



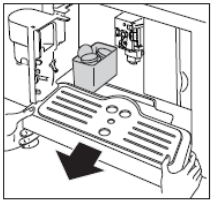
清理集水盘(F)

重要注意事项！ 如果集水盘未清空，可能导致水溢出，而会造成机器损害。集水盘上的水位标记 (红色)，代表其盛装的水位高低。请务必在水位溢出集水盘前，将集水盘排空且洗涤干净。



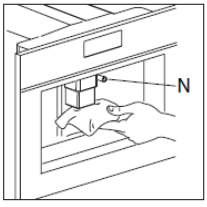
取下集水盘(F):

1. 打开维修门。
2. 取下集水盘与咖啡渣收集盒。
3. 清理集水盘与咖啡渣收集盒。
4. 将集水盘与咖啡渣收集盒置回定位。
5. 关上维修门。



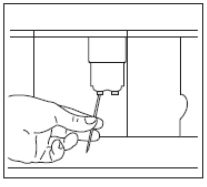
清理水箱(D)

1. 定期用湿布沾取些微温和洗洁剂清理水箱 (约一个月一次)。
2. 将洗洁剂彻底冲洗干净。

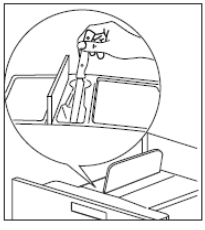


清理喷嘴

1. 定期使用一块海绵清理喷嘴。
2. 定期检查咖啡喷嘴的输出孔有无堵塞。必要时，可用牙签刮除咖啡残留物。

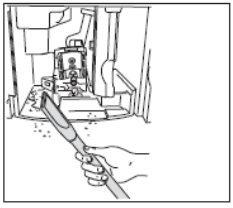


残留在喷嘴上**(N)** 与容器内的鲜奶残渣，可能会影响本家电正常运作。
每次您使用咖啡机时，请务必使用一块海绵清理喷嘴，以确保鲜奶残渣已清除干净。



清理研磨咖啡粉槽

- 定期检查研磨咖啡粉槽有无堵塞 (约一个月一次)。



清理咖啡机内部

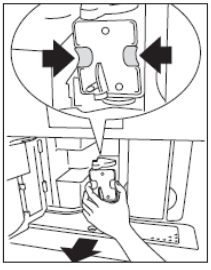
- 定期检查本家电内部是否有脏污。必要时，可用海绵清除咖啡残渣。
- 使用吸尘机清除干的咖啡粉残渣。

清理冲泡单元

冲泡主机需定期清理，以避免咖啡残渣沉积，造成咖啡机功能失常。

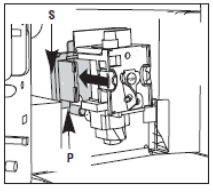
冲泡单元只能在电源关闭时取下，请按下开机/待机 (Aa) 键关闭电源，否则，可能会严重损坏咖啡机。

请依循以下步骤：



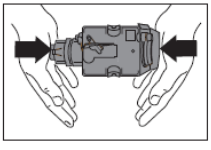
1. 请按下开机/待机 (Aa) 键关闭电源 (请勿直接关闭总电源或拔除电源插头)，等待显示屏完全关闭。
2. 打开维修门。
3. 取下集水盘和咖啡渣收集盒。
4. 往内按压两个红色释放钮，并同时将冲泡主机向外拉出。

无需使用清洁剂，只需将冲泡主机放置在水龙头下用清水洗涤即可，绝不可将冲泡主机放入洗碗机中清洗。

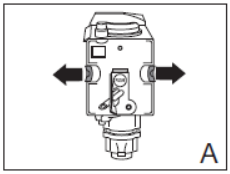


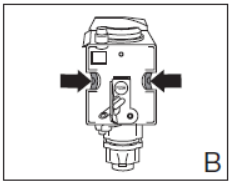
请勿使用任何洗洁液清理冲泡主机，其可能会洗掉活塞内部的润滑液。

5. 将冲泡主机浸置水中约五分钟，随后冲洗干净。
6. 清理完后，将冲泡主机 (L) 推回下方的内部支架 (S) 和插脚(P)，再用力按下推 (PUSH) 符号，直到冲泡主机卡到定位。



注意！如果冲泡主机不易插回，请先用力按压主机的顶部和底部，使其缩回适当的安装尺寸。

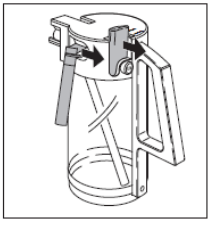


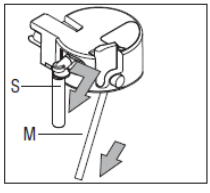


7. 零件顺利插回后，请确认 2 个红色钮是否向外扣好。否则，无法关闭维修门。
   - 2 个红色钮已正确地向外扣好 (A)。
   - 2 个红色钮并未向外扣好 (B)。
8. 取出集水盘和咖啡渣收集盒。
9. 关上维修门。

注意事项

- 如果冲泡主机未正确地卡到定位，便无法关上维修门。
- 如果冲泡主机不易插回，请由上至下同时用力地按压冲泡主机，将零件调整至正确高度 (插回前)。
- 如果冲泡主机仍然不易插回：
  - 请先不处置冲泡主机，直接推回集水盘，关上维修门，将后方的电 源开关先切换至关机 (OFF) 再切换回开机 (ON)。
  - 待所有灯号关闭后，再打开维修门，取出集水盘，并将冲泡主机再 次插回，装至定位。
  - 将集水盘和咖啡渣收集盒一起装回咖啡机。
  - 关上维修门。



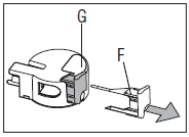


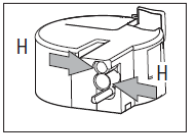
清理牛奶壶(N)

每次您准备鲜奶时，请务必清理牛奶壶内部的管件。如果牛奶壶内仍有剩余鲜奶时，请将牛奶壶继续在冰箱冷藏，鲜奶不可离开冰箱太久。每次准备鲜奶时，请依循「制作卡布奇诺」章节所述之步骤清理牛奶壶。

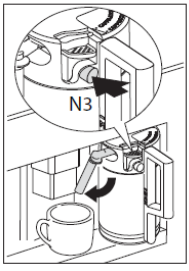
牛奶壶的所有零件皆能放置洗碗机内清理，请将零件放置在洗碗机最上方的篮子内。

1. 顺时钟旋转牛奶壶盖，打开并取下盖子。
2. 取下鲜奶喷嘴 (S) 和吸管 (M)





3. 将奶泡调整器 (F) 向外拉后取下。
4. 用热水和温和洗洁液彻底清理所有零件，请确认没有任何鲜奶残渣残 留在奶泡调整器 (F) 末端的输出孔 (H) 和沟槽 (G) 内。
5. 检查鲜奶残渣有无堵塞吸管和喷嘴。
6. 将奶泡调节器、鲜奶喷嘴和吸管置回原位。
7. 盖上牛奶壶盖。



清理喷嘴

请务必于每次温热鲜奶或制作卡布奇诺后，清理牛奶壶上的喷嘴。

- 在牛奶释出管下方放置一个器皿，按下牛奶壶上的清理 (CLEAN) 键 (N3) 至少五秒，随后显示屏会显示「清理中 (CLEANING)！」。

警告！牛奶释出管可能会释出蒸气和热水，有烫伤危险！

显示屏显示信息	表达意义	处理方法
FILL TANK	水箱空了或未正确安装 水箱有脏污或内部有石灰残留物积聚。	依指示将水箱加满水或尽可能将水箱往回推。 清理水箱或执行除垢程序。
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS ‘OK’ or GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS ‘OK’ + FILL TANK	咖啡输出流速太慢。 咖啡机无法制作任何咖啡。	请将研磨程度设定旋钮顺时钟调整一格 (请参阅「设定研磨程度」章节)。 在热水喷嘴下方放置一个器皿，按下热水 (hot water) 触控键 (13)。
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	咖啡渣收集盒已满。	清空、清理并将咖啡渣收集盒放置回原位。
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	咖啡渣收集盒未在清理过程后置回原位。	打开维修门，将咖啡渣收集盒置回原位。
ADD PRE-GROUND COFFEE	选择研磨咖啡功能后，忘记将研磨咖啡粉倒入咖啡粉槽内。	请依循「使用研磨咖啡粉制作义式浓缩咖啡」章节说明倒入研磨咖啡粉。
FILL BEAN CONTAINER	咖啡豆容器内的咖啡豆用完了。 若研磨中出现巨大声响，即代表可能有小石头混入咖啡豆中，堵塞研磨机。	将咖啡豆添加至咖啡豆容器。 请与客服部联络。

显示屏显示信息	表达意义	处理方法
DESCALE	表达意义	处理方法
CLOSE DOOR	代表咖啡机布满石灰质。	需尽速执行除垢程序 (请参阅「进行除垢」章节)。
INSERT BREWING UNIT	维修门打开了。	关上维修门。如果无法关上维修门，请确认冲泡单元是否正确装至定位 (请参阅「清理冲泡单元」章节)。
GENERAL ALARM!	清理咖啡机后，可能忘记将冲泡单元装回咖啡机内	将冲泡单元装至定位 (请参阅「清理冲泡单元」章节)。

故障列表

问题列表

如果本家电无法正常运作，并不一定代表故障。如果咖啡机无法运作且显示屏显示信息说明时，请参阅「信息说明」章节中说明。如果显示屏没有显示任何说明信息时，请先详读下方表格中提到的问题描述，再寻求解决方式，或者直接联系客服部维修 (更多细节内容，请参阅保修手册)。

问题描述	可能原因	处理方法
咖啡温度不够热	事先未预热咖啡杯。	以过热水的方式预热咖啡杯 (请参阅「冲泡温度较高咖啡的 技巧」)。
	冲泡主机已冷却多时。	制作咖啡前使用清理程序预热冲泡单元 (请参阅「设定研磨程度」)。
咖啡中的咖啡脂不足	研磨出的咖啡粉质过粗。	请将研磨程度设定旋钮逆时 钟调整一格 (请参阅「设定研磨程度」)。
	使用不适合的特调咖啡豆。	使用适合自动咖啡机冲泡的特调咖啡豆。
咖啡输出的流速太慢	研磨出的咖啡粉质过细。	请将研磨程度设定旋钮顺时钟调整一格 (请参阅「设定研磨程度」)。
咖啡输出的流速太快	研磨出的咖啡粉质过粗	请将研磨程度设定旋钮逆时钟调整一格 (请参阅「设定研磨程度」)。
咖啡只从单个喷嘴输出	喷嘴的输出孔堵塞。	使用针清除干燥的咖啡残渣 (请参阅「清理咖啡机」)。

故障列表

问题描述	可能原因	处理方法
按下电源开关/待机钮后，机器并未启动。	位于右侧的总电源开关未开启或电源插头未插上。	检查总电源开关是否转至开启，电源插头是否正确插入插座。
冲泡主机无法顺利取出清理。	已开启咖啡机电源。冲泡主机只能于电源关闭时取出。	关闭本家电电源后，取出冲泡主机 (请参阅「清理冲泡主机」)。 重要注意事项： 冲泡主机只能于电源关闭时取出。 如果您尝试于运转时取出主 机，即可能造成严重损害。
喷嘴输出的是水不是咖啡。	添加过多研磨咖啡粉。 。	取出冲泡主机，仔细清洗机 器内部 (请参阅「清理冲泡主机」)，重复此步骤，并最多只能倒入两勺的研磨咖啡粉。
使用研磨咖啡粉 (非咖啡豆)，但咖啡机并未输出任何咖啡。	咖啡浓度/研磨咖啡钮未完全转向左或右时，研磨机会同时处理研磨咖啡粉和咖啡豆。 于机器电源关闭时，再倒入研磨咖啡粉。	仔细清理机器内部，再重复清理，但这次先将咖啡浓度/研磨咖啡钮完全转向左或右 (请参阅「使用研磨咖啡粉制作义式浓缩咖啡」)。 取出冲泡主机，并仔细清理 机器内部 (请参阅「清理咖啡机」和「清理冲泡主机」)，于电源开启时重复此步骤。

故障列表

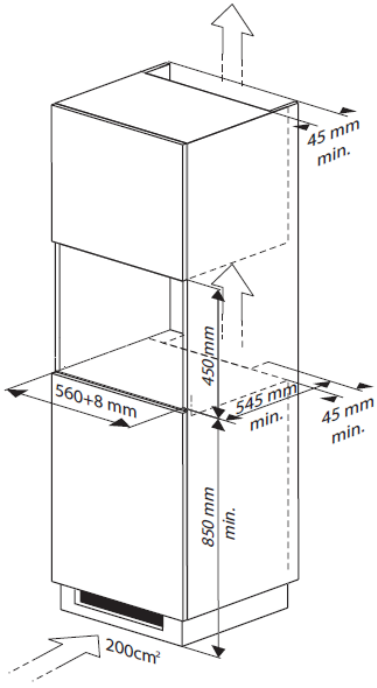
问题描述	可能原因	处理方法
咖啡未从喷嘴输出，而是从维修门边缘溢出。	干燥咖啡残渣堵塞输出孔。	使用针以清除干燥咖啡残渣 (请参阅「清理咖啡机」)。
	维修门内部的旋转盒堵塞，无法移动。	仔细清理旋转盒，尤其是铰链周围，以利零件持续运作。
输出太多或太少奶泡量。	牛奶壶上的咖啡口味选择滑杆设定错误。	可使用盖上的咖啡口味选择滑杆设定各种奶泡量：卡布奇诺 (CAPPUCCINO) (浓奶泡) 或拿铁 (CAFFELATE) (微量奶泡)。
	如果奶泡量不足，牛奶壶置放位置可能不正确。	将牛奶壶正确置回原位。

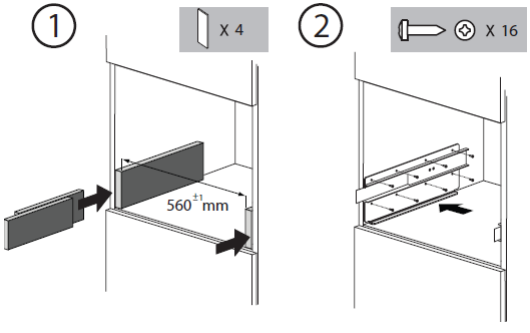
注意事项

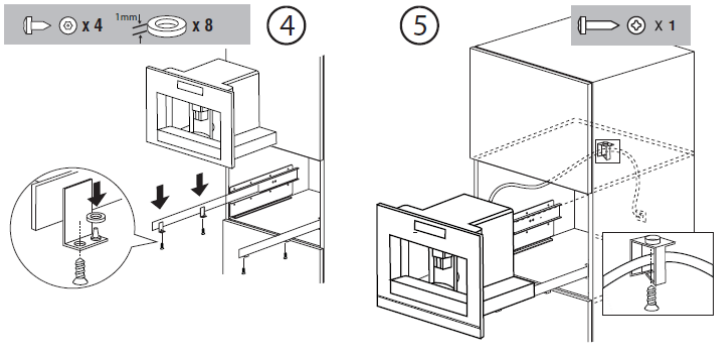
- 拆下包装后，请确认产品完整无缺。如果有任何疑虑，请勿使用本家 电，并与合格专业人员联系。
- 组件需由合格的维修技师安装，并需严格遵守当地安全规定。
- 请避免包装材料 (塑料袋、聚苯乙烯等) 放置于孩童可触碰之范围，可 能会造成危险。
- 请勿在 0℃ 或低于 0℃ 的环境下安装本家电 (水冻结可能会造成本家 电损坏)。
- 确认主电压与本家电标牌上标示的负载吻合。本家电使用之插座，必 须有妥善之接地且回路至少需有 10 安培 (10A)。任何因供电未接地所 造成的危险事件，制造商对此不负任何责任。
- 请确认插座随时皆方便接近，以供必要时可拔除本家电之电源插头。
- 请勿于手湿时碰触插头。
- 请勿拉扯电线以避免损坏。
- 于嵌入式烤箱上安装本家电，但需于本家电后方装设一个冷却风扇 (最 大功率 3KW)。
- 请勿使用多接头插座或延长接头。
- 请勿自行替换电线，因更换电线需使用特殊工具。如果电线有损害或 有更换需求时，请联系授权之服务中心，以避免任何不必要危险。
- 请尽速依循指示设定当地实际之水质硬度。

嵌入式安装步骤

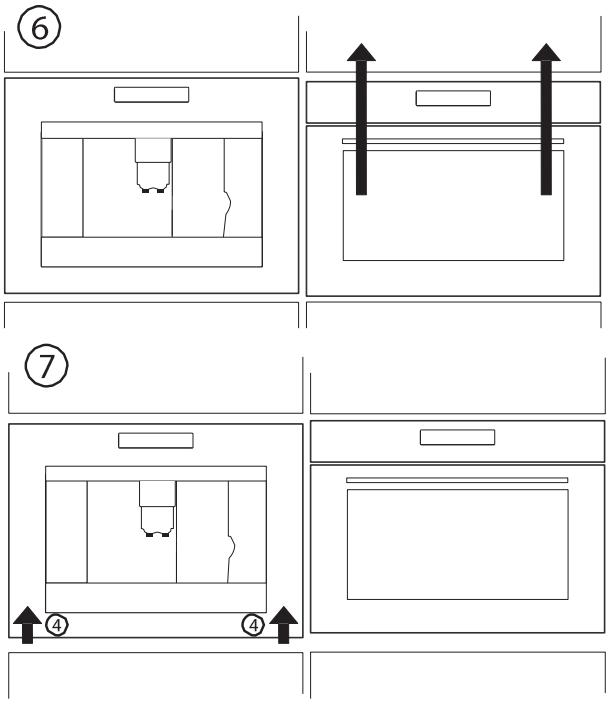
为了安装正确无误，请先确认所需最小的度量单位。安装咖啡机时，使用的圆柱零件随后会用来固定墙面。







- 将本家电对准轨道，并确定插脚已卡入底座后，再锁入附赠之螺丝固定即可。
- 若要调整本家电高度，可使用所附的碟式垫片。



废旧处理

本家电选用可回收的装箱和包装材料，以下为材料制成原料：

- 硬纸板
- 纸
- 聚乙烯 (PE)
- 无 CFC 的聚苯乙烯 (PS 硬质泡棉)
- 封箱胶带 (PP)

请依循国家规定弃置这些材料。



本家电所标记画叉之垃圾桶符号，代表本家电需隔离弃置，以避免对环境和公共卫生造成负面影响。当产品使用寿命结束时，请将本家电交与由当地主管机关或零售商经营管理之特殊物资源回收中心处理。

隔离弃置可确保本家电于制造过程中所使用之零件被资源回收，可大幅减少原物料与能源之浪费。

产品确认声明
本公司声明所有出厂产品已符合相关欧盟指令、决议、规范以及参考标准上所列出之要求内容。

技术规格

本家电侧边的标牌，标明接上电源的总负荷量、所需电压与频率。



产品标识卡位于机器侧边

当联系客服时，请提供完整的产品信息

您可在保修卡上找到客服售后维修点地址和联络电话

ASKO